



Escuela Primaria Sugar Hill

24455 Old Country Road • Moreno Valley, CA 92557 • (951) 571-4670 • Años de nivel escolar K-5
Gwendolyn Green, Director
ggreen@mvusd.net

Informe de Responsabilidad Escolar del año escolar 2010-11 Publicado durante el 2011-12



Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley

25634 Alessandro Blvd
Moreno Valley, CA 92553
Teléfono: (951) 571-7500
Fax: (951) 571-7550
www.mvusd.k12.ca.us

Consulta Directiva

Tracey Vackar
Presidente

Cleveland Johnson
Vicepresidente

Jesus Holguin
Secretario

Rick Sayre
Miembro

Mike Rios
Miembro

Administración del Distrito

Judy D. White, Ed.D.
Superintendente

Martinrex Kedziora, Ed.D.
Superintendente Asistente
Provisional de Servicios Educativos

Misión y descripción escolar

La escuela primaria Sugar Hill es una primaria con una matriculación de 620 alumnos. La primaria abrió en septiembre de 1987, y yace en el sector norte de Moreno Valley. En pocas palabras, la gran mayoría de los alumnos se trasladan a pie a la escuela, menos de 10 alumnos se trasladan en autobús.

El idioma dominante es el inglés. Otros idiomas que se hablan incluyen: español, tagalo, coreano, chino y árabe. La composición étnica aparece en la información demográfica.

Se utilizan las normas académicas estatales y distritales para proporcionar una base firme para nuestro programa instructivo. Los recursos suplementarios de nuestro programa de mejoramiento escolar y eventos de recaudación de fondos apoyan al material instructivo adicional, asambleas, excursiones educativas y desarrollo de personal, el cual ayuda a los maestros a maximizar el potencial de cada uno de nuestros alumnos.

Nuestra orientación general y metas específicas son primordiales en la creación de un programa educativo de alta calidad para todos los niños. Nuestro personal escolar ha desarrollado la siguiente declaración de misión y metas:

Nuestra misión es garantizar el éxito educativo de todos los alumnos mediante altas expectativas, un compromiso a la excelencia y un programa integral desde el cual todos los alumnos pueden aprender, desarrollar creatividad y convertirse en miembros responsables, productivos y exitosos de la sociedad.

Metas:

- Establecer prioridades escolares cada año a fin de que sirvan como cimientos para todas las actividades escolares.
- Enfatizar firmes prácticas instructivas para maximizar el progreso y la creatividad estudiantil.
- Aumentar el tiempo activo de aprendizaje y conducta dedicada al trabajo por parte de todos los alumnos.
- Enfatizar las altas expectativas y el acceso equitativo para todos los alumnos.
- Ayudar a los alumnos a desarrollar una conducta productiva y así proporcionar un entorno propicio para el aprendizaje.

Oportunidades de participación para los padres

El éxito y rendimiento estudiantil están basados sobre una sólida sociedad entre la escuela y la comunidad. La primaria Sugar Hill no sólo motiva la participación comunitaria y de los padres de familia, sino que también proporciona una amplia gama de actividades que lo permiten. Empresas y organismos cívicos apoyan a nuestros programas académicos y las actividades de reconocimiento estudiantil.

Los padres de familia enriquecen nuestro programa docente mediante su participación en el club de afición, el consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), el consejo asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), la asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) y los voluntarios en los salones. En la primaria Sugar Hill, estos grupos apoyan y promueven la semana del listón rojo, apoyo a los maestros y salones, Accelerated Reader, feria de la ciencia, ferias del libro, días de retrato escolar, día orientación vocacional, Read Across America y asambleas estudiantiles.

El SSC y ELAC proporcionan un foro para la participación de los padres de familia y su aportación a temas que afectan aspectos del programa instructivo, tales como el currículo, presupuesto, programas de apoyo y servicios especiales.

Para mayores informes sobre cómo participar, favor de comunicarse con la directora, Gwen Green al (951) 571-4670.

Sobre el SARC

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Sobre el SARC

- Todos los hombres nacemos iguales.
- Todos tenemos talentos únicos para compartir con el mundo.
- Hay fortaleza en diversidad.
- El conocimiento es poder.
- La familia es el primero y principal maestro del alumno.
- Aprendizaje comienza y continúa con la familia.
- Individuos son responsables por sus propias acciones.
- El logro es su propia recompensa.
- Individuos, trabajando y contribuyendo con otra gente, crean un verdadero sentido de comunidad.
- Toma una comunidad entera para criar un niño.
- El respeto hacia otra gente crea armonía.
- La búsqueda de excelencia vale el esfuerzo.
- Antes de que se pueda llevar a cabo el aprendizaje, se deben cumplir las necesidades básicas del alumno.
- La educación es una sociedad entre la familia, la escuela y la comunidad.

Matriculación estudiantil según el nivel escolar

| Año escolar | Cantidad de alumnos |
|----------------------------|---------------------|
| Kínder | 86 |
| Primer año | 106 |
| Segundo año | 102 |
| Tercer año | 108 |
| Cuarto año | 111 |
| Quinto año | 108 |
| Matriculación total | 621 |

Matriculación estudiantil por grupo

| Grupo | Porcentaje de matriculación total |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| Nativo americanos/nativos de Alaska | 0.8 |
| Asiáticos | 1.6 |
| Afroamericanos | 18.4 |
| Estudiantes del inglés | 20.5 |
| Filipinos | 2.6 |
| Hispanos o latinos | 49.9 |
| De las Islas del Pacífico/nativos de Hawái | 0.2 |
| Socioeconómicamente desfavorecidos | 63.8 |
| Alumnos con discapacidades | 10.8 |
| Dos o más razas | 3.7 |
| Blancos | 21.7 |

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza primaria)

| Año escolar | Promedio del tamaño por clase | Cantidad de salones | | |
|------------------|-------------------------------|---------------------|-------|-----|
| | | 1-20 | 21-32 | 33+ |
| 2010-2011 | | | | |
| Kínder | 26.3 | 1 | 2 | 0 |
| 1 | 25.5 | 1 | 3 | 0 |
| 2 | 20.4 | 2 | 3 | 0 |
| 3 | 21.6 | 2 | 3 | 0 |
| 4 | 28.3 | 1 | 2 | 1 |
| 5 | 27.3 | 1 | 3 | 0 |
| 2009-2010 | | | | |
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 2008-2009 | | | | |
| Kínder | 23.6 | 2 | 3 | 0 |
| 1 | 19.4 | 5 | 0 | 0 |
| 2 | 18.2 | 6 | 0 | 0 |
| 3 | 19 | 6 | 0 | 0 |
| 4 | 31.3 | 0 | 3 | 1 |
| 5 | 29.3 | 0 | 4 | 0 |

* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El plan de seguridad del sitio escolar fue actualizado el Nov. 2010.

El plan integral de seguridad escolar incluye, mas sin limitarse necesariamente a, la evaluación del estatus actual de los delitos escolares cometidos en los planteles y en eventos escolares, identificando estrategias y programas apropiados que proporcionarán o mantendrán un alto nivel de seguridad escolar y abordando los procedimientos para cumplir con las leyes existentes en relación a la seguridad escolar.

Se realizan simulacros de incendio al menos dos veces por año en las escuelas secundarias y mensualmente en las primarias. Se realizan simulacros de desastre y terremoto según corresponda. El plan de seguridad escolar también incluye la política disciplinaria del distrito escolar unificado de Moreno Valley (MVUSD, por sus siglas en inglés), la cual explica las consecuencias por una mala conducta estudiantil (tales como castigo, escuela sabatina, suspensión y expulsión).

La revisión, modificación y conversación más reciente sobre el plan de seguridad escolar se realizó con el personal escolar en noviembre del 2008.

| Suspensiones y expulsiones | | | | | | |
|----------------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|
| Promedio | Escuela | | | Distrito | | |
| | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 |
| Suspensiones | 14.24 | 2.48 | 2.6 | 19.63 | 22.67 | 23.1 |
| Expulsiones | 0 | 0 | 0.0 | 0.54 | 0.7 | 0.5 |

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

Año y mes en cuales se recopilaron los datos: julio del 2011

General:

El distrito se esfuerza enormemente por garantizar que todas las escuelas estén limpias, seguras y que sean funcionales. Para ayudar en este esfuerzo, el distrito utiliza un instrumento de inspección de instalaciones desarrollado por la oficina estatal de construcción de escuelas públicas. Los resultados de esta inspección están disponibles en la oficina del distrito o en el internet en la página www.mvUSD.k12.ca.us. A continuación encontrará información más detallada sobre la condición de la escuela y los esfuerzos por asegurar que se proporcione a los alumnos con un entorno de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

Edad de las instalaciones escolares:

Esta escuela cuenta con 35 salones, 22 salones permanentes, 13 salones portátiles, un salón multiuso, una biblioteca, y un edificio administrativo. El plantel principal fue construido en 1987. La escuela abrió en 1987.

Mantenimiento y reparación:

El personal distrital de mantenimiento se asegura de que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen reparo y funcionamiento se lleven a cabo oportunamente. Se utiliza un proceso de solicitud de servicio para garantizar un servicio eficaz y que todas las reparaciones de emergencia reciban la mayor prioridad.

Proceso y horario de limpieza:

La mesa directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Un resumen de dichas normas está disponible en la oficina distrital de mantenimiento y funcionamiento (M & O, por sus siglas en inglés). El supervisor distrital de conserjes trabaja diariamente con el personal de conserjería para desarrollar horarios de limpieza a fin de garantizar una escuela limpia y segura.

Presupuesto de mantenimiento diferido:

El distrito participa en el programa estatal de mantenimiento escolar diferido, el cual proporciona financiamiento en contrapartida para ayudar a las escuelas del distrito con sus gastos en proyectos mayores de reparación o de reemplazo para componentes existentes de los edificios escolares. Típicamente, esto incluye techado, plomería, calefacción y aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura del interior o exterior y sistemas de piso. Para el año escolar 2008-09, el distrito ha asignado \$1,280,000 dólares para el programa de mantenimiento diferido. Esto representa el 0.44% del presupuesto distrital para el fondo general.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

| Sistema inspeccionado | Estado de reparo | | | | Reparo necesario y acción tomada o planeada |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------|----------|------|---------------------------------------------|
| | Ejemplar | Bueno | Adecuado | Malo | |
| Sistemas: fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües | [] | [X] | [] | [] | |

| Sistema inspeccionado | Estado de reparo | | | | Reparo necesario y acción tomada o planeada |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------|----------|------|---------------------------------------------|
| | Ejemplar | Bueno | Adecuado | Malo | |
| Interior: superficies internas | [] | [] | [X] | [] | |
| Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos | [] | [X] | [] | [] | |
| Eléctrico: sistemas eléctricos | [] | [X] | [] | [] | |
| Baños/fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber | [] | [X] | [] | [] | |
| Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos | [] | [X] | [] | [] | |
| Estructuras: daños estructurales, techos | [] | [X] | [] | [] | |
| Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos | [] | [X] | [] | [] | |
| Clasificación general | [] | [X] | [] | [] | |

Maestros

| Acreditaciones de los maestros | | | |
|----------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Escuela | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 |
| Con credencial total | 31 | 27 | 23 |
| Sin credencial | 0 | 0 | 0 |
| Que enseñan fuera de su área de competencia | 0 | 0 | 0 |
| Distrito | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 |
| Con credencial total | --- | --- | 1,472 |
| Sin credencial | --- | --- | 0 |

| Asignación incorrecta de maestros | | | |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Indicador | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 |
| Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés | 0 | 0 | 0 |
| Total de asignaciones incorrectas de maestros | 0 | 0 | 0 |
| Puestos de maestros vacantes | 0 | 0 | 0 |

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.

** "Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

Planeación docente y planificación

Desarrollo profesional es diseñado para apoyar la implementación del plan escolar promocionando programas de capacitación para el mejoramiento del currículo enfocándose principalmente en las normas del contenido académico de nivel escolar, adopciones curriculares, estrategias educativas, evaluación (análisis de datos y capacitación del contenido), procesos de repaso, necesidades escolares individuales, y necesidades de alumnos especiales. Tales programas se enfocan en el análisis de la enseñanza y aprendizaje de los alumnos, estrategias de responsabilidad, e integración de tecnología en el currículo del distrito. Análisis de los datos estudiantiles a través del proceso de comunidades de aprendizaje profesional (PLC, por sus siglas en inglés) es crítico en el diseño del horario de implementación de capacitación.

Nuestra escuela también se beneficia de los varios programas profesionales disponibles a nuestro personal a través del apoyo del distrito. Algunas de estas oportunidades incluyen:

- Maestros con credenciales preliminares recién llegados a Moreno Valley son proporcionados la oportunidad de verificar sus credenciales a través del programa evaluación y apoyo de maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) coordinado por el desarrollo profesional y RIMS/BTSA.
- Todas las capacitaciones multi lingüísticas y de educación especial son coordinadas a través de desarrollo profesional. Capacitaciones de CPR y ayudante educativo también son coordinadas a través de desarrollo profesional.
- Universidades locales ofrecen una amplia variedad de asignatura de desarrollo profesional.

Maestros son compensados por asistir al desarrollo profesional durante su tiempo no bajo contrato. Substitutos son proporcionados a través de varias fuentes de financiamiento para capacitaciones tomando lugar durante la jornada escolar.

Capacitaciones SB472 de artes lingüísticas del inglés y matemáticas han suspendido debido a limitaciones de presupuesto. Capacitaciones de Step-Up-to-Writing, Writing Across the Curriculum, y Universal Access han sido ofrecidas a los maestros del kínder al doceavo año.

En el año 2007-2008 los maestros fueron proporcionados tres días al año de desarrollo del personal. Debido a restricciones del presupuesto, los días de capacitación no han estado disponibles del año 2009 hasta el año escolar presente. Desarrollo profesional es solo ofrecido a los maestros del kínder al segundo año sobre enVision Math, maestros de Algebra Readiness, maestros de READ180-Systems 44, maestros de Systematic ELD, maestros SIOP, capacitación Thinking Maps (específico al sitio) y maestros Voyager y ayudantes educativos. Desarrollo profesional trabaja estrechamente con el departamento de educación especial y el departamento de estudiantes del idioma inglés para proveer capacitaciones para los maestros y ayudantes educativos que tratan con las poblaciones de necesidades especiales.

El desarrollo profesional está diseñado para apoyar la implementación del plan escolar, promoviendo los programas de capacitación de mejoramiento curricular, enfocándose principalmente en normas de contenido académico de nivel de año, adopciones curriculares, estrategias instructivas, evaluación (análisis de datos y capacitación de contenido), procesos de revisión, necesidades de escuelas individuales y las necesidades de alumnos especiales. Dichos programas se enfocan en el análisis docente y de aprendizaje estudiantil, estrategias de rendición de cuentas, e integración tecnológica en el currículo distrital.

Nuestra escuela también se beneficia de los varios programas profesionales disponibles al personal mediante el apoyo distrital. Algunas de estas oportunidades son:

- Los maestros nuevos a Moreno Valley con certificación preliminar reciben la oportunidad de terminar su certificación mediante el programa de apoyo y evaluación a maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) coordinado por el desarrollo profesional y los condados de Riverside, Inyo, Mono y San Bernardino (RIMS, por sus siglas en inglés)/BTSA.
- Se coordinan capacitaciones multilingües y de educación especial mediante el desarrollo profesional. También se coordinan las capacitaciones de CPR y de ayudantes instructivos mediante el desarrollo profesional.
- Las universidades locales ofrecen una variedad de cursos de desarrollo profesional.

Los maestros son compensados por su asistencia al desarrollo profesional durante su tiempo libre. Se proporcionan suplentes mediante varias fuentes de financiamiento para capacitaciones que se realizan durante la jornada escolar.

Se han ofrecido las capacitaciones SB472 en artes lingüísticas en inglés y matemáticas, Step-Up-to-Writing, Writing Across the Curriculum, y Universal Access a maestros de kínder-12vo año, pero no se ofrecerán durante el año escolar 2009-2010 debido a los recortes presupuestarios.

En el año escolar 2007-2008, se le permitió a los maestros tres días de desarrollo de personal por año. No estuvieron disponibles en el año 2008-2009 ni el año actual, 2009-2010, debido a las restricciones presupuestarias. El desarrollo profesional sólo se proporciona a los maestros de kínder-2do año en matemáticas, maestros de preparación para álgebra, maestros de READ 180-Systems 44, desarrollo sistemático del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) y protocolo de observación de instrucción contextualizada (SIOP, por sus siglas en inglés).

Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada *mejorando la calidad de los maestros y directores* en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

| Ubicación de las clases | Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por: | |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| | Maestros que cumplen con NCLB | Maestros que no cumplen con NCLB |
| Esta escuela | 100 | 0 |
| District | | |
| Todas las escuelas del distrito | 92.54 | 7.46 |
| Escuelas del distrito de muy bajos recursos | 92.54 | 7.46 |
| Escuelas del distrito de bajos recursos | 0 | 0 |

* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

Personal auxiliar

| Consejeros académicos y otro personal de apoyo | | |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Puesto | Número de FTE asignados a la escuela | Cantidad promedio de alumnos por consejero académico |
| Consejero académico | | |
| Consejero (social/conductual o desarrollo profesional) | | --- |
| Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario) | | --- |
| Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro) | 1 | --- |
| Psicólogo/a | 0.5 | --- |
| Trabajador/a social | | --- |
| Enfermera/o | 0.25 | --- |
| Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla | 1 | --- |
| Especialista en recursos (no de enseñanza) | | --- |

* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSource y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas pública y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

Currículo y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

El distrito le proporciona a todos los alumnos con libros de texto y recursos instructivos de alta calidad. Los consejos locales revisan y aprueban los materiales instructivos para la adopción local en kínder-8vo año; los materiales de preparatoria son revisados y aprobados a nivel local. Todos los materiales instructivos básicos son revisados por consejos de maestros y administradores a nivel distrital, y son aprobados por el consejo estatal de educación previo a su uso dentro de las escuelas del distrito escolar unificado de Moreno Valley (MVUSD, por sus siglas en inglés). Este proceso está alineado con el ciclo de revisión de siete años del departamento estatal de educación. El ciclo de adopción del consejo estatal es:

- 2004-05: salud
- 2005-06: historia- ciencias sociales
- 2006-07: ciencia y artes visuales y escénicas
- 2007-08: matemáticas
- 2008-09: lectura-artes lingüísticas

El distrito normalmente adopta material nuevo dentro los veinticuatro meses de su adopción por el consejo estatal de educación. Como resultado de los recortes en el presupuesto estatal, la resolución de la asamblea X42 (capítulo 2, estatutos de la cuarta sesión extraordinaria del 2009-10) firmada el día 28 de julio del 2009, suspendió el proceso y los procedimientos de adopción de materiales instructivos, hasta el ciclo escolar 2013-14 y permitió que los distritos lo aplazaran.

Cada escuela cuenta con una biblioteca para suplementar y enriquecer el programa instructivo de la escuela.

De acuerdo a la sección 60422(a) y 60119 del código educativo, el consejo directivo certificó el 28 de septiembre del 2010 que se le ha proporcionado a cada alumno en el distrito, de kínder a doceavo año, con los libros de texto alineados a las normas, o con los materiales instructivos comunes en cada una de las áreas nombradas a continuación (0% carecen de libros de texto y/o materiales instructivos en cualquiera de las áreas nombradas). La gráfica a continuación nombra los libros de texto adoptados y utilizados por el distrito escolar unificado de Moreno Valley.

Año y mes en cuales se recopilaron los datos: 21/9/11

| Áreas del currículo básico | Libros de texto y materiales docentes/año de adopción | ¿De la adopción más reciente? | Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Lectura/artes lingüísticas | Read 180 Stage A, Scholastic (Adoptado en el 2005) Legacy of Literacy & Lectura, Houghton Mifflin (Adoptado en el 2003) | Sí | 0% |

| Áreas del currículo básico | Libros de texto y materiales docentes/año de adopción | ¿De la adopción más reciente? | Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Matemáticas | Mathematics & Matemáticas, Houghton Mifflin(adoptado en el 2002)kinder-2do añoenVision Math (español e inglés), Pearson Scott Foresman(adoptado en el 2009) | No | 0% |
| Ciencias | California Science, MacMillan/McGraw-Hill (Adoptado en el 2008) | Sí | 0% |
| Historia y ciencias sociales | California History-Social Science, Scott Foresman (Adoptado en el 2007) | Sí | 0% |
| Lengua extranjera | No procede (N/A, por sus siglas en inglés) | Sí | 0% |
| Salud | N/A | Sí | 0% |
| Artes visuales y escénicas | N/A | Sí | 0% |
| Equipo para laboratorio de ciencias | N/A | Sí | 0% |

Finanzas escolares

| Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10) | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------|
| Nivel | Gastos por alumno | | | Sueldo promedio de un maestro |
| | Total | (suplementario/limitado) | (básico/sin límite) | |
| Escuela | \$5,024.37 | \$677.31 | \$4,347.06 | \$70,101.8 |
| Distrito | --- | --- | \$4,321 | \$69,390 |
| Estado | --- | --- | \$5,455 | \$69,207 |
| Diferencia porcentual: escuela y distrito | | | 4.3% | 1.6% |
| Diferencia porcentual: escuela y estado | | | -20.6% | 13.1% |

* Gastos suplementarios/limitados vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

** Gastos básicos/sin límite son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

El dinero por el promedio de asistencia diaria (ADA, por sus siglas en inglés) proporciona servicios presupuestados del fondo general incluyendo instrucción y apoyo para el salón de clase, educación especial, orientación académica, psicología, protección de menores, y asistencia y evaluación de programa. Los servicios adicionales financiados como programas categóricos incluyen: ayuda de Título I y Título VI para poblaciones de enfoque, servicios para estudiantes del idioma inglés, educación para alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), seguridad y prevención de violencia, educación sobre drogas y tabaco (DATE, por sus siglas en inglés), educación sobre prevención de tabaquismo (TUPE, por sus siglas en inglés), escuelas seguras y libres de drogas, y programas de tutoría antes y después de clases.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)

| Categoría | Cantidad del distrito | Promedio estatal para distritos en la misma categoría |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|
| Sueldo de un maestro principiante | \$44,737 | \$42,017 |
| Sueldo de un maestro en el nivel medio | \$68,713 | \$67,294 |
| Sueldo de un maestro en el nivel más alto | \$89,480 | \$86,776 |
| Sueldo promedio de un director (primaria) | \$113,740 | \$108,534 |
| Sueldo promedio de un director (secundaria) | \$123,729 | \$112,893 |
| Sueldo promedio de un director (preparatoria) | \$131,672 | \$123,331 |
| Sueldo de un superintendente | \$183,974 | \$226,417 |
| Porcentaje del presupuesto del distrito (año fiscal 2009-10) | | |
| Sueldo de maestro | 44% | 38% |
| Sueldo administrativo | 4% | 5% |

* Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y novena año, e historia-ciencia social del octavo, y novena a onceavo año.

- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.
- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

| Resultados STAR para todos los alumnos - comparación de tres años | | | |
|-------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Materia | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 |
| Resultados STAR para todos los alumnos --Escuela | | | |
| Inglés-artes lingüísticas | 45 | 52 | 42 |
| Matemáticas | 45 | 51 | 47 |
| Ciencias | 33 | 50 | 39 |
| Historia y ciencias sociales | 0 | 0 | 0 |
| Resultados STAR para todos los alumnos --Distrito | | | |
| Inglés-artes lingüísticas | 38 | 39 | 42 |
| Matemáticas | 32 | 33 | 38 |
| Ciencias | 33 | 37 | 43 |
| Historia y ciencias sociales | 26 | 28 | 35 |
| Resultados STAR para todos los alumnos --Estado | | | |
| Inglés-artes lingüísticas | 49 | 52 | 54 |
| Matemáticas | 46 | 48 | 50 |
| Ciencias | 50 | 54 | 57 |
| Historia y ciencias sociales | 41 | 44 | 48 |

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

| Resultados STAR por grupo estudiantil - año más reciente | | | | |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------|----------|----------------------------|
| Grupo | Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado | | | |
| | Inglés-artes lingüísticas | Matemáticas | Ciencias | Historia-ciencias sociales |
| Todos los alumnos en el LEA | 42 | 38 | 43 | 35 |
| Todos los alumnos en la escuela | 42 | 47 | 39 | 0 |
| Hombre | 41 | 46 | 44 | 0 |
| Mujer | 44 | 48 | 34 | 0 |
| Afroamericanos | 31 | 33 | 22 | 0 |
| Nativos americanos o nativos de Alaska | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Asiáticos | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Filipinos | 60 | 60 | 0 | 0 |
| Hispanos o latinos | 41 | 46 | 31 | 0 |
| De las Islas del Pacífico/nativos de Hawái | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Blancos | 49 | 55 | 61 | 0 |
| Dos o más razas | 50 | 67 | 0 | 0 |
| De escasos recursos económicos | 36 | 41 | 34 | 0 |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | 28 | 33 | 5 | 0 |
| Alumnos con discapacidades | 25 | 35 | 0 | 0 |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes | | | | |

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen de aptitud física de California

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

| Año escolar | Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico | | |
|-------------|------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
| | Cuatro de seis normas | Cinco de seis normas | Seis de seis normas |
| 5 | 21.7 | 34.8 | 26.1 |

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

| Rango del API | 2008 | 2009 | 2010 |
|--------------------|------|------|------|
| Estatal | 3 | 4 | 5 |
| Escuelas similares | 1 | 2 | 4 |

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación de crecimiento API del 2011

Esta tabla demuestra, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en el nivel escolar, LEA, y nivel estatal.

| Grupo | Crecimiento API del 2011 | | | | | |
|-------------------------------------------|--------------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|
| | Escuela | | LEA | | Estado | |
| | Número de alumnos | Crecimiento API | Número de alumnos | Crecimiento API | Número de alumnos | Crecimiento API |
| Todos los alumnos de la escuela | 413 | 754 | 25,227 | 734 | 4,683,676 | 778 |
| Afroamericanos | 78 | 683 | 4,424 | 693 | 317,856 | 696 |
| Nativos americanos o nativos de Alaska | 3 | | 92 | 744 | 33,774 | 733 |
| Asiáticos | 9 | | 571 | 827 | 398,869 | 898 |
| Filipinos | 13 | 795 | 509 | 851 | 123,245 | 859 |
| Hispanos o latinos | 195 | 750 | 16,467 | 727 | 2,406,749 | 729 |
| De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái | 1 | | 171 | 737 | 26,953 | 764 |
| Blancos | 103 | 799 | 2,815 | 792 | 1,258,831 | 845 |
| Dos o más razas | 11 | 790 | 171 | 794 | 76,766 | 836 |
| De escasos recursos económicos | 278 | 722 | 20,533 | 719 | 2,731,843 | 726 |
| Estudiantes del inglés | 88 | 729 | 9,971 | 705 | 1,521,844 | 707 |
| Alumnos con discapacidades | 54 | 635 | 3,073 | 576 | 521,815 | 595 |

Crecimiento API por grupo estudiantil - Comparación de tres años

| Grupo | Cambio real en el API | | |
|-------------------------------------------|-----------------------|---------|---------|
| | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 |
| Todos los alumnos de la escuela | 34 | 30 | -35 |
| Afroamericanos | 12 | 11 | -41 |
| Nativos americanos o nativos de Alaska | | | |
| Asiáticos | | | |
| Filipinos | | | |
| Hispanos o latinos | 41 | 47 | -29 |
| De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái | | | |
| Blancos | 21 | 29 | -41 |
| Dos o más razas | N/D | | |
| De escasos recursos económicos | 44 | 52 | -50 |
| Estudiantes del inglés | 54 | 46 | -61 |
| Alumnos con discapacidades | | | |

* "N/D" quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. "C" quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios

| Criterios del AYP | Escuela | Distrito |
|--------------------------------------------------------|---------|----------|
| Cumplió AYP general | No | No |
| Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas | Sí | Sí |
| Porcentaje de participación: matemáticas | Sí | Sí |
| Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas | No | No |
| Porcentaje de dominio: matemáticas | No | No |
| Cumplió criterio API | Sí | Sí |
| Cumplió tasa de graduación (si se aplica) | N/A | Sí |

Programa de intervención federal

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

| Indicador | Escuela | Distrito |
|------------------------------------------------------------|---------|-----------|
| Estado del PI | | In PI |
| Primer año del PI | | 2004-2005 |
| Año en el PI | | Year 3 |
| Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI | 16 | |
| Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI | 41 | |